

# Mattocks Missionary Mosaic

Volume 26, No.1 March 2018

Rich & Joyce Mattocks; SIL Box 1 (428) Ukarumpa EHP 444 Papua New Guinea South Pacific

## "Your finance work is impeccable, Joyce."

Our Region Director\* was sitting at our kitchen table with us in early January teaching us about reconciling cash advances. After the word impeccable, he continued, *"With other people, it is so much harder to follow what they are doing. Your cash advance should only take a little over two hours next time."* (Joyce used to spend 15 minutes doing cashouts and electronic transfers for our language project.) This is just one of many new Wycliffe-USA budgeting procedures put in place over the last two years which exceed IRS requirements. Joyce scans all receipts along with spreadsheets monthly for all approved language expenses, and has to get three signatures for already approved budget items. Other Wycliffe translation teams in Papua New Guinea (PNG) are also experiencing similar struggles. \*(Rich declined taking on the Highlands Region Director role again, which he did previously for four years along with Kamano-Kafe translation. Wycliffe's new (2016) policies now require the majority of the Region Director's time to be spent at a computer approving purchases, budgets, cash advances, and reimbursements, rather than working with Papua New Guinean partners and teams.)



Kamano Christmas Camp: Rich fixing a lady's solar Scripture player that had stopped working. One batch had bad SD cards. Christa (left) helped a lot with Kamano-Kafe sales.

## Introducing Tyndale Bible Translators (TBT)

<https://tyndalebibletranslators.org/> is our new 501c3 tax exempt mission (with a board). Rich is currently the TBT Director. **After 26 years in Wycliffe, near the beginning of October when we are scheduled to go on furlough, we will be resigning from Wycliffe and become Tyndale Bible Translators.** Why?—four main reasons:

- 1) Because of the new Wycliffe finance restructuring, Joyce rarely has daytime or evening hours free from finance work.
- 2) We are sold on the amazing impact that a good Bible translation and Bible-based ministry has on a people group. TBT's focus is on Old Testament translations and NT revisions. **Joyce and I will continue to work on finishing the Kamano-Kafe OT for a full Bible,** but we have purposely set up TBT so that, should God desire, He can add more projects and missionaries.
- 3) Wycliffe is allowing less Scripture Use work. The Kamano-Kafe sorcery movie needed an organization to sponsor it; Wycliffe did not want to do that, so TBT took on the sponsorship role.
- 4) During a conversation at our house in March 2017 with the Pacific Area Director, we shared how the new policy changes were impacting our ministry. He said, *"I'd advise you to do what I advised a family in the Philippines doing similar creative things like your team. Your ministry can't be sustainable if you stay in Wycliffe. You need to form an organization to make your work sustainable."*

Our desire, Lord willing, is to serve overseas in PNG about another seven years. Building a new mission to take on any Bible translation task in this environment is a mammoth, long term task. We would rather just finish the Kamano-Kafe Bible and wind down. Doing the Kamano-Kafe NT revision (2005-2014), and producing the sorcery movie took perseverance. TBT is another challenge worth giving our lives for! Will you stand with us and pray that God's favor will continue to be upon us all in this new challenge for Him? We have met with the Wycliffe and SIL directors, some of whom also see the need for a mission to focus on NT revisions and OT advisor support, and desire an orderly transition.

Rich started working on opening Tyndale last May during his late evening hours and weekends. We have already seen God's hand in providing us with a bookkeeper, Kim Washkow (a church treasurer who has her own bookkeeping business) and Dave Cram as our CPA. Before Dave retired from Wycliffe in 2017, he served in many financial roles in Wycliffe, including doing internal audits in PNG. He has known us for 21 years

and given us advice on our Bible translation project for the last 17 years. Another family who previously served in PNG hired a website designer for us.

**If you pray and read our newsletter, please keep reading and praying! If you give to support us and our team, can you please move your giving from Wycliffe over to Tyndale Bible Translators as soon as possible?**

**We have these giving options set up so far:**

- 1) Make a **check** made out to Tyndale Bible Translators, and designate it for Rich and Joyce Mattocks. Send it to the address in the bottom right box of page 2.
- 2) Set up an **automatic bill pay or electronic transfer** with your bank. **Call Kim (971-231-4196)** if you need help. Kim can also help you with other kinds of gifts (i.e. stock transfers).
- 3) Give to Rich and Joyce Mattocks online at <https://tyndalebibletranslators.org/home/give/>
- 4) Other special projects are listed online (i.e. solar powered Scripture players and SD cards, or Bible printing): <https://tyndalebibletranslators.org/home/give/current-campaigns/> Either give online or send a check and specify the amount you want to go towards special projects.
- 5) **For those of you who need to stop your automatic bank transfers to Wycliffe first before moving over to Tyndale:** call 1-800-992-5433, or email Wycliffe at [donor\\_relations\\_Orlando@wycliffe.org](mailto:donor_relations_Orlando@wycliffe.org)

☞ **PTL—the Kamano-Kafe sorcery movie** continues to be distributed on DVDs and phones since December and "it is reaching the corners of the country. People cry when they watch it!" The Tok Pisin (trade language) version has been rapidly spreading on phones since February. **Please pray for the Tok Pisin DVDs** being produced in the USA now for speedy shipping to PNG and low duties. Lord willing, we plan to do an English dubbing this summer. We are getting requests weekly from fellow-missionaries who serve in provinces where English instead of Tok Pisin is the trade language used.

☞ **Old Testament progress:** the Kamano team finished **2 Chronicles** in early February. Currently, 56% of the OT is completed.

☞ **PTL!** The national team members are really excited by how they see God using the solar Scripture players and the sorcery movie to impact their culture.

☞ **PTL that God is sustaining us! Thank you for praying!!** In 2017, God helped us stay on the Wycliffe project schedule with OT translation, film and produce the sorcery movie, and stay up late nights researching and working to open up the new nonprofit 501c3, Tyndale Bible Translators (TBT) We took two days of "staycation" and were rarely sick.

☞ **PTL—**When we applied for the TBT 501c3 nonprofit status in Sept. 2017, we had been told to expect approval within 8-12 months on average. It took only 15 days, including mail delivery time—amazing!

☞ **Please continue to pray for Christa in her science studies at UW:** for understanding and studying effectively and getting enough sleep! With longer o-chem and physics labs this quarter, she has less time to study during the "hardest quarter" this year.

☞ Rich has PNG Executive Committee (EC) meetings in March. **Please pray for wisdom and stamina for both of us.** (Joyce takes over the translation team when Rich is at EC meetings, and still has to keep up with finances, etc.).



**Left Photo (Dec. 26, 2017):** Rich with puppet and Nathan on the grandstand doing a skit to model to parents how to start teaching their young children to read with the Kamano primer book before their children start attending school.

**Right Photo:** Joyce teaching the last day of her dress-making class to Kamano Christmas Camp ladies. Yes, that is a hand-crank sewing machine.



## ☺ Christa's Corner ☺

☺ At Kamano Christmas Camp the last week in December, Rich asked kids to find BIG spiders for Christa to take photos of to show friends at UCU who are afraid of spiders. After Christa returned to Seattle January 3rd, she showed the spider photos to her friends. One friend commented (as he backed away), "I used to think you were nice...but now I'm terrified of you!"



**Top Photos (Dec. 2017):** Christa holding one of several spiders campers brought her at Christmas Camp to take photos for Seattle friends. **Middle right:** one morning this one hung on the grandstand next to the pulpit while Rich spoke. **Right:** Christa teaching her popular knitting class at camp.



**We are in financial relationship with Wycliffe through December 2018. However, please send your gift to the Tyndale Bible Translators address below as soon as possible.**



**To stop EFT gifts to Wycliffe (e-check or credit card):**  
Call Wycliffe at 1-800-992-5433 or email:  
donor\_relations\_orlando@wycliffe.org

**For Personal Correspondence:**  
**Rich & Joyce Mattocks**  
Box 1 (428)  
Ukarumpa, EHP 444  
Papua New Guinea

**New E-mail Addresses:**  
**RichJoyce@TyndaleBT.org**  
**Director@TyndaleBT.org**

**E-mail addresses good thru Dec 31st:**  
**r-j.mattocks@sil.org.pg**  
**or: Rich\_Mattocks@sil.org**



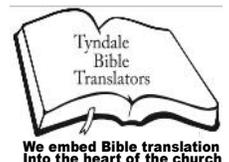
### Moving?

Please send address changes either to us, or to Joyce's sister:

**Carol Holter**  
**2767 Pleasant Valley Road**  
**Rice, WA 99167**

**For Financial Partnership:** Please send checks with a note attached stating: "for the ministry of Rich & Joyce Mattocks" to:

**Tyndale Bible Translators**  
6667 E 24th Drive  
Everson WA 98247  
971-231-4196 PST (Call or text)  
Email: [office@tyndalebt.org](mailto:office@tyndalebt.org)



Or give online at:  
<https://tyndalebibletranslators.org/home/give/>

If you are willing to get an **email receipt** rather than a mailed receipt (to save on costs), please include your email address with your mailed check.